



Distr.
GENERAL

A/50/802
4 December 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункты 125, 126, 131, 132 и 137 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРОВЕДЕНИЮ
РЕФЕРЕНДУМА В ЗАПАДНОЙ САХАРЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В САЛЬВАДОРЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ
В ГРУЗИИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ТАДЖИКИСТАНЕ

Доклад Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) (А/50/735), Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) (А/50/655 и Corr.1), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) (А/50/749), Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) (А/50/731) и Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (А/50/722 и Corr.1). Эти документы содержат отчеты об исполнении смет различных операций по поддержанию мира, указанных выше. В ходе рассмотрения докладов Консультативный комитет провел встречи с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

95-38532.R 061295 061295

/...

2. Ввиду временных ограничений, с которыми сталкиваются Консультативный комитет и Пятый комитет на данном этапе, и необходимости обеспечения минимального объема документации

Консультативный комитет представляет свои отдельные доклады по каждой из указанных выше операций по поддержанию мира в рамках одного документа. Это никоим образом не означает совместного или общего рассмотрения какого-либо из аспектов финансирования этих операций. Доклады Консультативного комитета об исполнении смет других операций по поддержанию мира, которые еще не были рассмотрены Комитетом, будут изданы в ближайшее время. В ходе отдельного рассмотрения каждого из докладов, представленных Генеральным секретарем, Консультативный комитет отметил ряд новых тенденций и бюджетных процедур, которые являются общими для большинства, если не для всех, перечисленных выше операций по поддержанию мира.

Общие замечания

3. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года настоятельно призвала Генерального секретаря представлять "в контексте рассмотрения бюджетных смет операций по поддержанию мира соответствующие финансовые отчеты по каждой операции по поддержанию мира за предыдущий финансовый период". В той же резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить составление этих отчетов на основе фактических расходов, а не прогнозируемых данных. Консультативный комитет отмечает, что, хотя отчет об исполнении сметы МНООНТ "был представлен в соответствии с этой просьбой" (А/50/749 и Corr.1, пункт 1), в приложении I к докладу говорится о сметных расходах. В приложении I к отчету об исполнении сметы МООНРЗС (А/50/655 и Corr.1) также говорится о сметных расходах.

4. При рассмотрении отчетов об исполнении смет Консультативный комитет отметил, что в рамках некоторых операций расходы, связанные с внутренней ревизией, были включены в статью расходов на поездки. Комитет считает, что эта практика является ошибочной, особенно с учетом того, что в первоначальных бюджетах операций по поддержанию мира расходы на внутреннюю ревизию не указывались в качестве отдельной статьи. Комитет рекомендует в будущем надлежащим образом указывать в бюджетных сметах, а также в отчетах об исполнении смет все расходы, связанные с внутренней ревизией.

5. Консультативный комитет отмечает, что в целом прилагались усилия в целях представления полных и хорошо подготовленных отчетов об исполнении смет, учитывающих предыдущие замечания Комитета. Комитет особо отмечает табличное и графическое представление информации, касающейся различных аспектов бюджета. Тем не менее Комитет отметил тот факт, что качество отчетов об исполнении смет различается; Генеральному секретарю следует заняться этим вопросом в целях обеспечения высокого качества информации, содержащейся во всех отчетах об исполнении смет. Кроме того, Комитет напоминает свое замечание о том, что в отчеты об исполнении смет нецелесообразно включать указание на то, что экономия средств по одной статье была частично компенсирована увеличением расходов по другой статье, если эти изменения не были обоснованы или оправданы. Комитет рекомендует, чтобы информация о результатах исполнения, содержащаяся в отчетах об исполнении смет, всегда приводилась в сопоставлении с суммами, предусмотренными в бюджете.

6. Консультативный комитет считает, что по-прежнему необходимо уточнить взаимосвязь между бюджетом и отчетом об исполнении сметы. Например, суммы сэкономленных и перерасходованных средств, указанные по конкретным статьям отчетов об исполнении смет, относятся к средствам, выделенным Секретариатом, а не к суммам, ассигнованным Генеральной Ассамблеей. Поэтому, хотя по отдельным статьям указывается перерасход средств, в действительности имеет место общая экономия средств (свободный от обязательств остаток) по отношению к ассигнованиям. Этот аспект должен четко разъясняться в отчетах об исполнении смет. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея не ассигнует средства по отдельным статьям.

Напротив, Генеральный секретарь может гибко распоряжаться ассигнованиями в целом. Тем не менее опыт Комитета в области рассмотрения ряда отчетов об исполнении смет свидетельствует о том, что Генеральному секретарю необходимо применять этот гибкий подход таким образом, чтобы это не ставило под вопрос общие предположения и ранее представленные им обоснования в отношении утвержденных Генеральной Ассамблеей смет.

7. Консультативному комитету было сообщено о том, что общие прогнозы колебаний валютных курсов и темпов инфляции не учитываются при подготовке бюджетов операций по поддержанию мира. Однако в тех случаях, когда ожидается конкретное увеличение удельных ставок, оно указывается в сметах расходов. В этой связи в отчетах об исполнении смет указываются прибыли или убытки в результате колебаний валютных курсов и темпов инфляции.

8. Консультативный комитет отметил тенденцию, в соответствии с которой в некоторых случаях расходы, связанные с поездками Генерального секретаря в районы проведения операций по поддержанию мира, включались в бюджет этих операций. Комитет считает, что для целей транспарентности следует принять меры по обеспечению того, чтобы все расходы, связанные с поездками Генерального секретаря, независимо от источника финансирования, могли быть четко установлены.

9. Консультативный комитет также отметил, что в рамках довольно большого числа операций по поддержанию мира имеется тенденция к превышению бюджетных ассигнований по статье воздушного транспорта в связи с незапланированным использованием самолетов или вертолетов. Комитет рекомендует уделить этому вопросу особое внимание в целях ограничения использования летательных аппаратов основными оперативными потребностями. Кроме того, Комитет рекомендует заключать наиболее эффективные с точки зрения затрат контракты с поставщиками самолетов или вертолетов.

10. Что касается деятельности в области общественной информации, то Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии (A/49/664) Комитет выразил согласие с мнением Генерального секретаря о том, что деятельность в области общественной информации, связанная с конкретной операцией по поддержанию мира, должна финансироваться по индивидуальному бюджетному счету этой операции. Вместе с тем Комитет также считает, что мандат на проведение такой деятельности в области общественной информации, которая могла бы финансироваться из бюджетов операций по поддержанию мира, должен быть конкретно изложен в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

11. Консультативный комитет отмечает, что по различным причинам сметные средства на деятельность в области общественной информации, указанные в ряде рассмотренных им отчетов об исполнении смет, не были использованы. Такая ситуация не только ставит под вопрос оперативные потребности той или иной конкретной программы в области общественной информации, но и способность Организации Объединенных Наций осуществлять деятельность в области общественной информации относительно операций по поддержанию мира. Консультативный комитет рекомендует уделить особое внимание этим вопросам при подготовке будущих бюджетных смет. В этой связи Комитет напоминает замечания, сделанные им в первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов 1/, в которых он рекомендовал изучить этот вопрос во всех его аспектах и представить Генеральной Ассамблее программное предложение, включая информацию о финансовых последствиях.

12. В ходе недавнего рассмотрения некоторых отчетов об исполнении смет операций по поддержанию мира, помимо тех, которые охвачены в настоящем докладе, Консультативный комитет отметил расходы, связанные с изданием "Голубой книги" Генерального секретаря об

операциях по поддержанию мира, в отношении которой в смете расходов не предусматривались какие-либо ассигнования. Комитет просил представить дополнительные разъяснения, однако такой информации получено не было. Комитет рекомендует в будущем не включать такие расходы *ex post facto* в отчеты об исполнении смет; их следует включать вместе с обоснованиями в бюджетные сметы.

13. Консультативный комитет считает, что успешное возвращение к выполнению своих обычных функций персонала Центральные учреждения, откомандированного в миссии, в соответствии с существующими положениями, правилами и процедурами имеет большое значение. Комитет намерен внимательно следить за данным вопросом и с этой целью просит представлять информацию по данному вопросу в течение 1996 года и каждый раз, когда представляется доклад о завершении какой-либо миссии.

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

14. Доклад Генерального секретаря (A/50/735) содержит отчеты об исполнении смет Миссии за периоды с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года и с 1 по 31 мая 1995 года, на которые Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в сумме 4 747 500 долл. США брутто на обеспечение функционирования Миссии, а также ее ликвидацию. В отчете об исполнении сметы указывается перерасход в размере 842 300 долл. США в течение рассматриваемого периода. Письмо Председателя Консультативного комитета от 20 ноября 1995 года на имя Генерального секретаря содержится в приложении к настоящему докладу.

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

15. В докладе Генерального секретаря (A/50/655 и Corr.1) содержится отчет об исполнении сметы МООНРЗС за период с 1 октября 1994 года по 30 июня 1995 года. Как указано в пункте 3 доклада, общая сумма ассигнований, выделенных для финансирования этой миссии за период с 1 октября 1994 года по 30 июня 1995 года, составила 39 711 500 долл. США брутто (36 582 500 долл. США нетто), в то время как общий объем расходов за этот период составил 37 092 900 долл. США брутто (34 364 700 долл. США нетто), что привело к образованию неизрасходованного остатка в размере 2 618 600 долл. США брутто (2 217 800 долл. США нетто). Как указано в докладе, неизрасходованный остаток образовался, главным образом, вследствие задержек в работе Комиссии по идентификации, приведших к развертыванию в районе действия миссии меньшего числа международных и местных сотрудников, что обусловило экономию по разделам, связанным с помещениями, оборудованием и предметами снабжения и услугами. Эта экономия была частично компенсирована дополнительными потребностями в налете часов самолетами по причинам, которые были кратко изложены в пункте 58 доклада, потребностями, связанными с совпадением сроков пребывания военных наблюдателей во время увеличившегося числа замен, и потребностями, связанными с запасными частями, автотранспортом и коммерческими перевозками.

16. Консультативный комитет отмечает, что потребности в средствах в связи с поездками военных наблюдателей превысили первоначальные сметные потребности в объеме 657 200 долл. США на 182 100 долл. США. По причинам, указанным в пункте 2 приложения II к докладу, было произведено 57 непредусмотренных замен военных наблюдателей, вследствие чего были понесены дополнительные расходы. Хотя Комитету известно об условиях, которые могли вызвать эти дополнительные расходы, с учетом опыта, накопленного в районе действия этой миссии и других миссий, Комитет считает, что для решения вопроса об удовлетворении потребностей в связи с этими поездками следовало бы использовать более эффективный подход.

17. Комитет считает, что перерасход средств по причинам, перечисленным в пункте 29 приложения II к докладу, едва ли является оправданным, и отмечает, что к общим расходам были добавлены расходы по таким не предусмотренным в смете статьям, как поездки, связанные с подготовкой персонала и проведением ревизии. По мнению Комитета, следует не только усилить контроль за непредусмотренными в смете и непредвиденными расходами на поездки и по другим статьям, но и задействовать существующие механизмы для устранения недочетов в работе. Что касается упомянутых в пункте 29m расходов в связи с поездкой двух сотрудников службы охраны, сопровождавших Генерального секретаря при посещении им района действия Миссии, то Комитет полагает, что общие расходы в связи с поездкой Генерального секретаря были пропорционально распределены и их часть была отнесена на счет МООНРЗС. Мнения Комитета в отношении расходов в связи с поездками Генерального секретаря изложены в пункте 8 выше.

18. Консультативный комитет согласен с содержащимся в пункте 4 доклада Генерального секретаря предложением о зачислении государствам-членам неизрасходованного остатка в размере 2 618 600 долл. США брутто (2 217 800 долл. США нетто) за период с 1 октября 1994 года по 30 июня 1995 года в счет будущих начисленных взносов, относящихся к любому мандатному периоду, утвержденному Советом Безопасности.

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

19. В докладе Генерального секретаря (A/50/749 и Corr.1) содержится отчет об исполнении сметы МНООНТ за мандатный период с 16 декабря 1994 года по 16 июня 1995 года.

20. В своей резолюции 49/240 от 31 марта 1995 года Генеральная Ассамблея, в частности, ассигновала на деятельность МНООНТ: а) сумму в размере 3 251 200 долл. США брутто (3 123 600 долл. США нетто) на период с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года и б) сумму в размере 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто) на период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года, подлежащую выделению из расчета 717 400 долл. США брутто (681 900 долл. США нетто) в месяц, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии на период после 26 апреля 1995 года.

21. Как было сообщено Консультативному комитету, за период с 16 декабря 1994 года по 16 июня 1995 года на деятельность МНООНТ были выделены ресурсы общим объемом 3 968 600 долл. США брутто (3 805 500 долл. США нетто), что эквивалентно суммам, санкционированным Генеральной Ассамблеей на период с 16 декабря 1994 года по 27 мая 1995 года. Эти ресурсы распределяются следующим образом:

а) 3 251 200 долл. США брутто (3 123 600 долл. США нетто) на период с 16 декабря 1994 года по 26 апреля 1995 года;

б) 717 400 долл. США брутто (681 900 долл. США нетто) на период продолжительностью один месяц с 27 апреля по 26 мая 1995 года. Эта сумма из расчета на месяц была получена путем пропорционального распределения ассигнований в объеме 10 044 200 долл. США брутто (9 547 000 долл. США нетто) на 14-месячный период с 27 апреля 1995 года по 30 июня 1996 года.

22. Из ассигнованной суммы в размере 3 968 600 долл. США брутто (3 805 500 долл. США нетто) сметные расходы составили в общей сложности 3 590 000 долл. США брутто (3 431 700 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 378 600 долл. США брутто (373 800 долл. США нетто).

23. Как указано в пункте 3 доклада Генерального секретаря (A/50/749 и Corr.1), неизрасходованный остаток образовался главным образом благодаря тому, что тарифы на проезд воздушным транспортом и число поездок военных наблюдателей в связи с заменой были меньше, чем предполагалось; что вместо бензина использовалось дизельное топливо; что вместо зафрахтованных воздушных судов использовались воздушные суда Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), расходы по эксплуатации которых СООНО не возмещались. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что уже зафрахтованные для СООНО воздушные суда не могли использоваться в районе действия СООНО и поэтому, по мере необходимости, они задействовались для нужд МНООНТ. Комитет приветствует такую инициативу, которая привела к общей экономии средств для Организации.

24. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пунктах 8-10 рассматриваемого доклада, в своем докладе Совету Безопасности о положении в Таджикистане (S/1995/799) Генеральный секретарь отметил, что афганские официальные лица дали согласие на открытие МНООНТ небольшого пункта связи в Талукане (северная часть Афганистана) с единственной задачей заниматься таджикской проблемой. В связи с этим Генеральный секретарь предложил создать пункт связи сразу после завершения обсуждения этого вопроса с афганскими властями. В том же докладе Генеральный секретарь отметил, что с учетом создания пунктов в Вандже и Талукане он намерен просить выделить бюджетные ассигнования для небольшого увеличения численности персонала МНООНТ (на пять военных наблюдателей и три сотрудника по гражданским вопросам). В своем заявлении от 6 ноября 1995 года (S/PRST/1995/54) Председатель Совета Безопасности выразил согласие с предложениями Генерального секретаря.

25. По запросу Консультативный комитет был информирован представителями Генерального секретаря о том, что подробная смета расходов в связи с увеличением численности персонала МНООНТ на пять военных наблюдателей и три сотрудника по гражданским вопросам подготавливается. Ожидалось, что подготовка сметы будет завершена к началу декабря 1995 года, когда будет принято решение о том, можно ли будет покрыть дополнительные потребности, обусловленные увеличением численности персонала МНООНТ, за счет существующих ресурсов, включая неизрасходованный остаток средств в размере 378 600 долл. США брутто (373 800 долл. США нетто).

26. Как указано в пункте 12 доклада, Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии предлагается принять решение сохранить неизрасходованный остаток средств в размере 378 600 долл. США брутто (373 800 долл. США нетто) на специальном счете МНООНТ. Консультативный комитет напоминает о том, что в соответствии с нынешней практикой в отношении использования неизрасходованных остатков средств эти остатки возвращаются государствам-членам, если Генеральная Ассамблея не принимает решения об ином.

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

27. В докладе Генерального секретаря (A/50/731) содержится информация об исполнении сметы МООННГ за период с 14 января по 15 мая 1995 года. В докладе также кратко изложены меры, которые необходимо будет принять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в связи с финансированием МООННГ.

28. Как указано в пункте 3 доклада Генерального секретаря и приложении I к нему, общий объем расходов за период с 14 января по 15 мая 1995 года составил 4 913 600 долл. США брутто (4 609 500 долл. США нетто), в то время как ассигнования составили 6 880 136 долл. США брутто (6 468 100 долл. США нетто). На основе информации, содержащейся в приложениях I и II к докладу, Консультативный комитет отмечает, что неизрасходованный

остаток средств за указанный период в объеме 1 966 500 долл. США нетто (1 858 600 долл. США брутто) обусловлен главным образом экономией по разделам "Воздушный транспорт" (1 413 700 долл. США), "Расходы по военному персоналу" (158 300 долл. США), "Расходы по гражданскому персоналу" (323 400 долл. США), "Автотранспорт" (36 600 долл. США), "Предметы снабжения и услуги" (22 800 долл. США) и "Программы в области общественной информации" (83 600 долл. США). Эта экономия была частично компенсирована дополнительными потребностями по статье "Аппаратура связи" (194 700 долл. США).

29. Что касается экономии по разделу "Воздушный транспорт", то Консультативный комитет был информирован о том, что эта экономия была обусловлена тем фактом, что подрядчик не имел разрешения осуществлять посадку во всех странах в районе действия Миссии. С учетом необходимости использования Миссией воздушного транспорта Комитет выражает сожаление по поводу того, что эта проблема не была оперативно урегулирована. В этой связи Комитет считает, что для сведения к минимуму числа подобных проблем в будущем до заключения контрактов Секретариату следует удостовериться в том, что подрядчик в состоянии выполнить все предусмотренные в контракте условия.

30. Генеральный секретарь просит Генеральную Ассамблею принять решение об удержании неизрасходованного остатка средств в размере 1 966 500 долл. США брутто (1 858 600 долл. США нетто) за период с 14 января по 15 мая 1995 года с учетом остающихся невыплаченными начисленных взносов. В этой связи Консультативный комитет был информирован о том, что по состоянию на 15 ноября 1995 года из общей чистой суммы взносов в размере 26 млн. долл. США не были выплачены начисленные взносы на сумму 2,4 млн. долл. США. Комитет напоминает о том, что в соответствии с нынешней практикой в отношении использования неизрасходованных остатков средств эти остатки возвращаются государствам-членам, если Генеральная Ассамблея не принимает решения об ином.

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

31. В докладе Генерального секретаря (A/50/722 и Corr.1) содержится отчет об исполнении сметы ВСООНК за период с 1 января по 30 июня 1995 года. Как указывается в резюме, Генеральная Ассамблея утвердила на содержание Сил в течение указанного периода сумму в размере 21 916 600 долл. США брутто (21 503 300 долл. США нетто), включая одну треть расходов Сил, которая должна была покрываться за счет добровольных взносов правительства Кипра и годового объявленного взноса в размере 6,5 млн. долл. США правительства Греции. Расходы составили 22 249 600 долл. США брутто (21 848 100 долл. США нетто), что повлекло за собой перерасход в размере 333 000 долл. США брутто (344 800 долл. США нетто).

32. Как указывается в приложении II к докладу Генерального секретаря, перерасход по статье "Пайки" в размере 402 900 долл. США был обусловлен главным образом тем, что продовольственные пайки вместо Британских вооруженных сил стал поставлять коммерческий подрядчик. До 1 февраля 1995 года, когда начал действовать контракт на коммерческую поставку пайков, трем контингентам было разрешено в декабре 1994 года и январе 1995 года на 25 процентов превысить свое месячное довольствие, чтобы сформировать резерв пайков и обеспечить плавный переход к услугам нового поставщика. Консультативный комитет считает, что, поскольку смена поставщика в течение данного мандатного периода заранее ожидалась, предполагавшиеся дополнительные расходы следовало предусмотреть в бюджете. В этой связи Комитет напоминает, что ему была представлена информация о том, что поставка пайков Британскими вооруженными силами по ставке 4,50 долл. на человека в день будет прекращена после 31 января 1995 года и что поэтому предусмотренная в бюджете сумма по статье "Пайки"

на период с 1 января по 30 июня 1995 года будет исчислена по ставке 5,93 долл. США на человека в день (см. A/49/781).

33. В ответ на запрос Комитета представители Генерального секретаря информировали его о том, что в представленном 21 апреля 1995 года счете за поставку пайков в период с 16 июня по 31 декабря 1994 года фигурировала ставка в размере 5,75 долл. США на человека в день, а не заложенная в бюджете сумма в размере 4,50 долл. США на человека в день. Это увеличение не было отражено в отчете об исполнении сметы за период с 16 июня по 31 декабря 1994 года, а было перенесено в отчет об исполнении сметы за рассматриваемый период.

34. Перерасход по статье "Суточные участников миссии" в размере 2900 долл. США был вызван, как сообщается, частичным перехлестом сроков пребывания в районе миссии сотрудников гражданской полиции в ходе ротации. Никакого объяснения причин такого частичного перехлеста сроков пребывания в районе миссии представлено не было, и Консультативный комитет считает, что в рамках такой давно существующей операции, как ВСООНК, незапланированные мероприятия должны быть сведены к минимуму. Кроме того, следует ужесточить управленческий контроль. Необходимо также тщательно планировать и контролировать расходы по таким статьям, как "Коммунальные услуги", а экономия, полученная по статье "Аппаратура обработки данных", на самом деле не является экономией, поскольку База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи еще не представила счет за перевозку этой аппаратуры.

35. Консультативный комитет отмечает перерасход в размере 589 700 долл. США по статье "Услуги по контрактам" в результате выплат через секретариат командования контингента Соединенного Королевства гражданским сотрудникам, нанятым на местной основе (МГС).

36. Консультативный комитет напоминает, что из 318 должностей местных гражданских сотрудников, предусмотренных в бюджете на период с 16 июня по 31 декабря 1994 года, заполнены были лишь 305 должностей и что коэффициент вакансий никак не учитывался. Соответственно, на период с 1 января по 30 июня 1995 года Комитет рекомендовал сократить сметные расходы по этой статье на основе использования коэффициента вакансий в размере 2 процентов. Поэтому Комитет не верит в то, что, как говорится в пункте 10а (ii) приложения II к докладу Генерального секретаря, все 318 местных должностей заполнены.

37. Кроме того, Консультативный комитет напоминает, что наем местных сотрудников для ВСООНК производился на основе услуг по контрактам, предоставляемых секретариатом командования контингента Соединенного Королевства, поскольку даже с учетом оплачиваемых ВСООНК административных сборов полученные таким образом услуги обходились дешевле, чем если бы ВСООНК сами нанимали местный персонал. В этой связи Комитет напоминает о высказанном им замечании о необходимости контролировать этот исключительный механизм и продолжать его использование только до тех пор, пока это выгодно с точки зрения затрат (см. A/48/907). В этой связи Комитет отмечает, что в связи с переводом 300 сотрудников, нанятых ранее по линии услуг по контрактам, в категорию набранного на местах персонала ВСООНК, был проведен их медицинский осмотр; соответственно, появились дополнительные расходы в размере 51 700 долл. США по статье "Медицинская помощь и обслуживание".

38. Консультативный комитет попросил представить разъяснения в связи с перерасходом по статье "Услуги по контрактам", в частности в результате выплат в связи с прекращением службы, включая выплаты компенсации и оплату путевых расходов и премиальных. Комитет был информирован о том, что наем МГС осуществлялся Британскими вооруженными силами на Кипре в период с 11 декабря 1974 года по 30 июня 1995 года. Эти МГС были наняты Отделом найма

и оплаты гражданских сотрудников (ОНОГС) Британских вооруженных сил на Кипре и заключили трудовые соглашения в соответствии с положениями и условиями службы ОНОГС, предусматривающими, в частности, право на выходное пособие, поощрительные выплаты и получение компенсации. В соответствии с этими условиями службы МГС также имели право на получение премий в конце года и возмещение путевых расходов в связи с выполнением ими своих обязанностей в буферной зоне.

39. Механизм предоставления ОНОГС местных гражданских сотрудников ВСООНК являлся частью материально-технического обеспечения, оказываемого Соединенным Королевством Силам в соответствии с положениями пункта 4 меморандума о взаимопонимании, подписанного Организацией Объединенных Наций и правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 11 декабря 1974 года. Все административные расходы ОНОГС, включая оклады, в связи с наймом МГС (за исключением расходов, оплачиваемых Соединенным Королевством) взимались с ВСООНК вместе со сбором за административные услуги путем регулярного выставления правительством Соединенного Королевства счетов за материально-техническое обеспечение.

40. В ответ на запрос Консультативного комитета он был информирован о том, что в связи с переводом МГС в категорию местного персонала Организации Объединенных Наций было запрошено консультативное заключение Управления по правовым вопросам в связи с вопросом об обязанности выплачивать МГС выходное пособие. Этот вопрос до сих пор не решен. Комитет был информирован о том, что выплаты в счет возмещения расходов в связи с услугами МГС за период с 1 января по 30 июня 1995 года пока не произведены.

41. В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь перечисляет предлагаемые меры, которые следует принять Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в связи с финансированием ВСООНК. По мнению Консультативного комитета, на данном этапе в выделении дополнительной суммы в размере 218 067 долл. США брутто (229 867 долл. США нетто) нет необходимости, особенно с учетом того, что вопрос о том, существует ли юридическое обязательство по выплате компенсации местным гражданским сотрудникам (сметные дополнительные расходы в размере 301 300 долл. США, см. пункт 10 (ii) приложения II документа A/50/622 и Corr.1) еще не решен. Такие дополнительные ассигнования, которые могут потребоваться, должны быть отражены в отчете об исполнении сметы за период с июля по декабрь 1995 года.

Примечание

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 7 (A/50/7 и Corr.1), пункт VII.21.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам от 20 ноября 1995 года на имя
Генерального секретаря

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел Ваш доклад (A/50/735) о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС). В докладе содержатся отчеты об исполнении сметы Миссии за периоды с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года и с 1 по 31 мая 1995 года, в отношении которых Генеральная Ассамблея утвердила сумму в размере 4 747 500 долл. США брутто на деятельность Миссии, а также на ее ликвидацию.

Как указано в докладе, в ходе этого периода возник перерасход в размере 842 300 долл. США брутто, в отношении которого постфактум испрашиваются полномочия на принятие обязательств. Консультативный комитет понимает, что этот дефицит будет покрыт из средств, сэкономленных в ходе предыдущих мандатных периодов.

Консультативный комитет также понимает, что окончательный отчет об исполнении сметы МНООНС, включая ее ликвидацию, будет представлен Генеральной Ассамблее в первом квартале 1996 года. Консультативный комитет намерен рассмотреть на этом этапе оба доклада и представить свои мнения в отношении исполнения сметы и ликвидации МНООНС, включая условия, приведшие к появлению дополнительных потребностей в размере 842 300 долл. США.
